



# Byli jste zadrženi v souvislosti s Evropským zatýkacím rozkazem a převezeni na (policejní) stanici nebo do jiného místa k výslechu

## Tsjechisch

Jeden z členských států Evropské unie (EU) na vás vydal evropský zatýkací rozkaz. Ten byl důvodem k vašemu zatčení, ať už policií, královskou vojenskou policií (Koninklijke Marechaussee) nebo jinou nizozemskou pátrací službou). Je nesmírně důležité, abyste v této situaci znali a jasně chápali svá práva. Proto si pečlivě přečtěte tento informační leták.

### Průběh řízení

Byli jste zadrženi a převezeni na policejní stanici. O tom, zda budete nyní muset na policejní stanici zůstat, rozhodne státní zástupce nebo jeho asistent. Na policejní stanici můžete být zadrženi po dobu maximálně tři dnů. V některých případech může státní zástupce rozhodnout, že budete na stanici zadrženi ještě o tři dny déle.

Do tří dnů (maximálně pak do šesti dnů) budete předvedeni před státního zástupce nebo před vyšetřujícího soudce v Amsterdamu. Státní zástupce či vyšetřující soudce rozhodne, zda zůstanete ve vazbě. Pokud rozhodnou pro vazbu, budete převezeni do vazební věznice.

Během šedesáti (nejpozději však do devadesáti) dnů se pak uskuteční veřejné slyšení před soudem v Amsterdamu. Při tomto slyšení bude přezkoumána žádost o vydání od členského státu EU, který vystavil Evropský zatýkací rozkaz. Tohoto slyšení se můžete zúčastnit (se svým advokátem), ale můžete se také rozhodnout pro neúčast. V takovém případě vás může zastupovat (a mluvit vaším jménem) váš advokát. V každém případě však **máte právo na veřejné slyšení** před soudem v Amsterdamu.

Po dvou týdnech soud v Amsterdamu rozhodne, zda žádosti o vydání vyhoví. Pokud soud vydání povolí, budete do deseti dnů vydáni členskému státu EU, který evropský zatýkací rozkaz vydal.

### Zkrácené řízení

Máte také možnost souhlasit s žádostí o vydání do členského státu EU, který evropský zatýkací rozkaz vydal. V takovém případě pak nedojde k veřejnému slyšení před soudem v Amsterdamu. Pokud budete s vydáním souhlasit, celý postup bude rychlejší. V tom případě, musíte v krátkém horizontu soudce informovat, že s vydáním souhlasíte. Může u toho být přítomen váš advokát. Toto se nazývá „zkrácené řízení“. Pokud soudce vydání povolí, budete do deseti dnů vydáni členskému státu EU, který evropský zatýkací rozkaz vydal.

Pokud se svým vydáním žadajícímu státu souhlasíte, bude to mít za následek, že:

- jakmile soudci oznámíte, že se svým vydáním souhlasíte, už toto rozhodnutí nemůžete odvolat;
- ve členském státě EU, který o vaše vydání žádá, můžete být souzeni i za činy, které nejsou součástí evropského zatýkacího rozkazu, pokud proti tomu nevznesete námitku.

Předtím, než se rozhodnete s vydáním souhlasit, je třeba vše řádně konzultovat s vaším advokátem.

## Jaká máte práva?

- Nemusíte odpovídat na otázky (máte právo mlčet).
- Máte právo na právní pomoc od advokáta.
- Máte právo na tlumočníka.
- Máte právo na zdravotnickou péči.

### Právo mlčet

V žádné fázi či okamžiku tohoto řízení nejste povinni vypovídat. Nemusíte odpovídat na otázky vyšetřujících policistů, státního zástupce ani jeho asistenta či soudce.

### Právo na advokáta

Máte právo na právní pomoc od advokáta. Policie zajistí, abyste se mohli se svým advokátem spojit co nejdříve po zadržení. Pokud již znáte advokáta, se kterým chcete vše konzultovat, je to samozřejmě také možné. V takovém případě policii co nejdříve sdělte, že preferujete konkrétního advokáta. Může totiž chvíli trvat, než bude daný advokát schopen se na policejní stanici dostavit. Je sice povinen se na policejní stanici dostavit do dvou hodin, ne vždy je to však možné.

Se svým advokátem můžete vždy hovořit důvěrně. Advokát má totiž zakázáno mluvit o vašem případě s jinými osobami bez vašeho svolení. Předtím, než státní zástupce (nebo jeho asistent) rozhodne o tom, že musíte na stanici zůstat, můžete se poradit s advokátem, přičemž tato konzultace může probíhat maximálně půl hodiny. Během výslechu státním zástupcem (nebo jeho asistentem) může být váš advokát přítomen.

Advokáta si nemusíte platit sami. Pokud si však vyberete konkrétního preferovaného advokáta, za určitých okolností je možné, že jej budete muset platit sami. Vaše osobní údaje budou předány Radě pro právní pomoc (Raad voor de Rechtsbijstand), kde je zpracuje příslušný administrativní pracovník.

Můžete také státního zástupce požádat o právní pomoc advokáta v členském státě EU, kde byl na vás vydán evropský zatýkácí rozkaz. Tento advokát pak může vašeho nizozemského advokáta informovat o řízení v členském státě EU, kde byl na vás vydán evropský zatýkácí rozkaz.

Orgány členského státu EU, který na vás vydal evropský zatýkácí rozkaz, vás mohou informovat o možnostech získání advokáta v daném členském státě. To vše si musíte zařídit sami, váš nizozemský advokát vám s tím však může pomoci.

## Co advokát dělá?

Váš advokát bude bránit vaše zájmy a pomáhat vám během celého řízení o vydání (během výslechu na policii, při předvedení k soudu ke sdělení obžaloby státním zástupcem či vyšetřujícím soudcem i při veřejném slyšení před soudem v Amsterdamu).

### Advokát:

- vám vysvětlí, jak toto řízení probíhá;
- vysvětlí vám, jaká máte práva a povinnosti;
- poradí vám ohledně „zkráceného řízení“;
- poskytne vám právní pomoc;
- informuje vaši rodinu, přátele či zaměstnavatele o vaší situaci (pokud si to budete přát);
- kontaktuje vašeho advokáta v zemi, která o vaše vydání požádala.

### Právo na tlumočníka

Pokud (dostatečně) nemluvíte či nerozumíte nizozemsky, máte právo na pomoc tlumočníka. Na pomoc tlumočníka máte právo i tehdy, když nizozemsky mluvíte anebo rozumíte jen trochu. Stačí policii říct, že jim nerozumíte nebo nechápete, co se vám snaží sdělit, pak vám může být přivolán tlumočník. Tlumočník vám bude asistovat také během konzultace s advokátem. Tlumočník má zakázáno o vašem případě s kýmkoli mluvit bez vašeho svolení. Tlumočníka si nemusíte platit sami.

### Právo na zdravotnickou péči

Máte právo na zdravotnickou péči. Pokud se cítíte nemocní, potřebujete navštívit doktora nebo pokud potřebujete zdravotnické ošetření, sdělte to policii. Policii také informujte v případě, že užíváte (a potřebujete) nějaké léky.

### Ostatní práva

Máte právo na kopii evropského zatýkácího rozkazu. Pokud je evropský zatýkácí rozkaz vydán v jazyce, kterému nerozumíte, máte právo na překlad jeho nejdůležitějších částí do vašeho jazyka.

Pokud nejste nizozemské národnosti, můžete požádat vyšetřujícího policistu, aby informoval konzulát či ambasádu vaší země původu, že došlo k vašemu zadržení.

## Otázky?

Máte další otázky? Můžete se ptát svého nizozemského advokáta nebo vyšetřujícího policisty.

#### **Tiráž**

Tento informační leták vydalo nizozemské  
ministerstvo spravedlnosti a bezpečnosti  
P.O. Box 20301 | 2500 EH Den Haag

Prosinec 2022 | 22408855

*Z obsahu tohoto informačního letáku nemůžete odvozovat žádná práva.*

